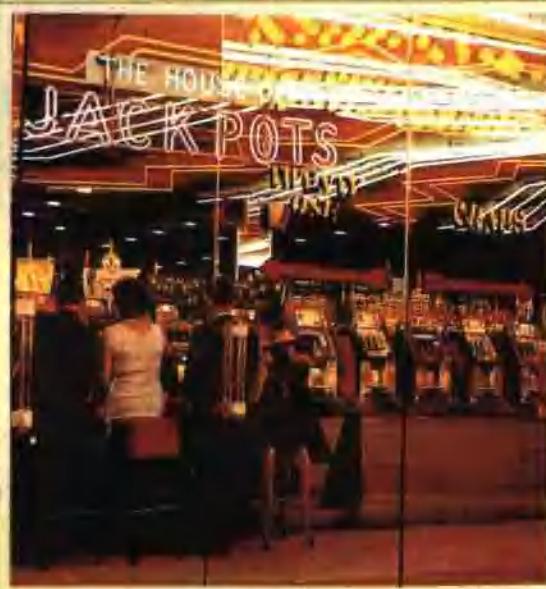




中 华 书 展 W·K

# 英 语 漫 谈



上

# 英語漫談(上)

主编 何向明

编者 刘北利 郝澎 焦凤英 周宏

诸凌虹 高笛 葛丽莲

中国大百科全书出版社  
北京

## 图书在版编目 (C I P) 数据

英语漫谈/何向明主编 . - 北京：中国大百科全书出版社，1996.8  
(小学图书馆百科文库)  
ISBN 7-5000-5743-1

I. 英… II. 何 III. 英语课·小学·教学参考资料  
IV. G624.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 10152 号

中国大百科全书出版社出版发行  
(北京阜成门北大街 17 号 邮编 100037)  
山东滨州新华印刷厂印装 各地新华书店经销  
开本 850×1168 1/32 印张 10 字数 216 千字  
1996 年 8 月第 1 版 1997 年 10 月第 3 次印刷  
印数 20001~30000  
定价(上、下册)：11.10 元



“百年大计，教育为本。”发展教育事业是国家兴盛、民族富强的必由之路。在社会主义现代化建设的过程中

中，人们越来越清醒地认识到：科技的发展，经济的振兴，乃至整个社会的进步，从根本上说，取决于劳动者素质的提高和大批人才的涌现，一句话，取决于教育。为此，党和国家适时地制定了“科教兴国”的宏伟战略，要求大力发展教育事业。作为这一战略的重要内容，党和国家历来重视基础教育，强调发展教育事业必须从基础抓起，从小学抓起，要求努力改善办学条件，提高师生的科学文化素质。正是在这样的背景下，国家教委提出在全国各地小学建立具有一定藏书数量的小型图书馆。目前，这一要求正在逐步落实，一批适合小学特点、具有一定藏书量的小学图书馆已陆续建立。它对于提高小学教学水平，拓展师生知识视野，营造校园文化氛围，无疑会起到重要作用。

出版大批高质量的图书，为实现“科教兴国”宏伟战略目标服务，为广大读者科学文化素质服务，这

是出版工作者义不容辞的责任。多年来，我国出版界在保质保量出版各级各类学校教材的同时，还出版了大量教学辅导读物和学生课外读物，为教育事业的发展提供了强有力的支持，给广大师生输送了丰富多采的精神食粮。但在已有的读物中，能够适应小学特点，全面、系统、准确、深入浅出地介绍百科知识的大型丛书，还不多见，这不能不说是一个遗憾。中国大百科全书出版社自建社以来，一直致力于《中国大百科全书》(74卷)的出版，围绕这一工程，用中国大百科全书出版社、知识出版社的名义，出版了多种类型的知识性读物。充分利用百科全书的丰富资源，运用编辑出版百科全书的丰富经验，直接为广大小学师生提供一套百科类知识丛书，是出版社全体同志多年的心愿。为此，我们在国家教委领导同志的支持下，从1992年起，组织首都教育界、科技界近百名专家学者，着手编纂这套《小学图书馆百科文库》。经过4年的努力，这套文库终于与读者见面了。

这套文库可供充实各地小学图书馆之用，但其作用更在于，通过这种途径配合小学教学活动，促进小学教学质量的提高，同时为广大师生提供一种拓展知识视野的课外读物。为了达到这一目的，在文库编纂过程中，编辑和作者进行了认真研究和精心策划。在读者对象的定位上，确定为小学教师、小学高年级学生和学生家长，将知识层次控制在小学及中学水平读者可以理解的范围内。在各科内容的选择上，力求作为课本知识的补充和

延伸。为此，编写过程中参考了小学教学大纲、教材、教学参考书，以使其内容覆盖小学教材中出现的所有知识主题，能够解答学生提出的各种问题。同时，该丛书内容的列选还参考了《中国大百科全书》有关各卷的知识，将小学课本知识加以系统地拓宽和延伸。在编排体例上，采用百科条目或短文的形式，按知识体系顺序编排，以满足读者系统掌握知识的需要，既便于阅读，也便于检索。在表达方法上，该丛书尽量采纳普及读物的写法，适当穿插一些轶闻掌故，以求深入浅出，引人入胜。

作为一套百科类知识丛书，文库在知识的介绍上，还体现了以下几个特点：一是“全”。文库包含思想品德、语文、数学、自然、社会、历史、地理、科技、英语、音乐、美术、体育、实验活动等方面的内容，具有完整的结构，大致体现了学科的知识系统。每个词条的内容，也力求尽量完整，讲清知识主题的来龙去脉。二是“准”。文库以《中国大百科全书》为主要参考书，发扬编辑百科全书的严谨细致的工作作风，在保证准确性的前提下，深入浅出地讲清知识主题，所介绍的知识比一般少儿读物更为准确。三是“新”。文库注意介绍现代科技发展的最新成就和最新知识，其中以新科技内容为主题的就有能源、微电子、电子计算机等。对老的学科，也注意补充新的内容。

这样一套大型小学百科文库的问世，无论在出版界，还是在教育界，都是一件新事。我们希望这套文库能对

提高小学教学水平，增强师生科学文化素质起到积极作用，同时，也期待着广大师生的批评建议。作为一项重点出版项目，我们将根据大家的意见对文库不断进行修订再版，使其成为广大师生得心应手的一部系列工具书。



1996年6月

# 目 录

英语语言文字特征	1	日期	19
英语概况	1	过去时间	19
字母及其书写形式	1	常用称呼形式的比较	20
单词的拼写和读音	3	不用姓名的称呼语	21
构词规律	3	对长辈亲属的称呼	21
词的表义和内涵	5	“叫叔叔”不适用于	
短语	5	英语	22
英语的感叹词	6	姓名	22
注音体系	8	取名	23
缩略形式	9	父子同名	23
标准英语	10	已婚妇女的姓名	24
语言的感觉	11	签名	25
英国英语	12	姓名的简略写法	25
美国英语	13	昵称	26
英、美英语的差异	13	笔名	27
英语的其他区域性变体	14	私人信件	27
习惯用语	15	公事信件	28
俗语和俚语	16	和生人打招呼	29
明喻和隐喻	16	初次见面的问候	29
夸张和淡化	17	熟人、亲友间的问候	30
双关语和委婉语	17	致谢	31
节奏和音韵	18	道别	31
钟点	18	“请”字的不同表达方式	32

出于礼貌的忌讳	33	“理性时代”与英语的规范化	
致歉	33	德莱顿与英语的规范化	59
正式用语和非正式用语	34	笛福与英语的规范化	60
口语和书面语	35	斯威夫特与英语的规范化	60
文体的差异	36	18世纪的英语语法研究	61
权威性的英语词典	36	18世纪有代表性的英语语法学家	61
词典的体例和用法	37	早期英语词典	62
 英语的起源和发展	40	约翰逊博士和他的字典	63
英语的形成	40	词典编纂家韦伯斯特	64
古英语的特点	42	19世纪以来英语的特点	65
斯堪的纳维亚人的入侵	44	英语标准音	65
诺曼征服	45	当代英语词汇的扩展	66
阿尔弗烈德大帝对古英语的贡献	46	英语发展与词义的演变	67
中古英语的特点	47	英语的发展趋势	68
英语地位的重新确立	50	 英语学习的文化背景知识	70
英语文学创作与英语地位的重新确立	50	英、美两国的重要节假日	70
乔叟与中古英语	51	基督教节日	72
卡克斯顿与中古英语	51	圣诞节	73
早期现代英语的特点	52	复活节	77
马尔卡斯特与正字法	54	感恩节	80
菲利普斯与早期现代英语的拼写	54	美国独立纪念日	81
文艺复兴与早期现代英语	55	盖伊·福克斯日	81
莎士比亚与早期现代英语	56	圣瓦伦廷节	82
钦定《圣经》与早期现代英语	57	万圣节前夜	84
18世纪英语的特点	58	五朔节	85

天主教	89	英语《圣经》	120
东正教	90	上帝创世	121
基督教新教	92	亚当和夏娃的故事	122
英国的宗教	93	大洪水与挪亚方舟	124
美国的宗教	96	巴别塔	125
清教与清教徒	98	亚伯拉罕的故事	126
公谊会	100	以扫和雅各的故事	128
摩门教	101	约瑟的故事	129
救世军	104	摩西的故事	131
门诺派与阿弥士人	106	参孙的故事	133
基督教神职人员的职称	107	大卫的故事	135
教父母	108	所罗门的故事	138
天使	108	约伯的故事	139
魔鬼与撒旦	109	犹滴的故事	141
基督教圣徒与保护圣徒	110	苏撒拿的故事	144
圣安得烈	111	耶稣诞生的故事	146
圣安东尼（埃及的）	111	耶稣传道的故事	148
圣奥古斯丁（希波的）	112	耶稣受难及复活的故事	153
圣保罗	112	民俗、传说及其他	157
圣彼得	113	骑士	157
圣多马	113	决斗	158
圣法兰西斯（阿西西的）	114	贵族爵位	159
圣克里斯托弗	115	猎狐	160
圣马丁	115	公学	160
圣尼古拉	115	童子军和女童子军	162
圣帕特里克	116	黑死病	163
圣乔治	116	淘金热与“四九佬”	164
圣塞巴斯蒂昂	117	废奴主义者	166
施洗者圣约翰	117	黑手党	167
《圣经》	118		

切尔西	169	厄洛斯与普绪喀的故事	206
百老汇	169	皮格马利翁的故事	206
希波克拉底之誓	170	厄科与那喀索斯的故事	207
福尔斯塔夫	171	特洛伊战争的故事	207
戈黛娃夫人	171	奥德修斯的故事	209
卡罗尔与《艾丽丝漫游奇境》	172	美、美文学名家	212
美女与怪兽	173	莎士比亚	212
动物象征	174	弥尔顿	214
植物象征	178	《鲁滨逊漂流记》与笛福的理想	216
颜色与意义	180	斯威夫特	217
传说中的动物 ——龙、凤、独角兽和美人鱼	182	菲尔丁与他的“散文体的滑稽史诗”	218
神话传说及文学作品中的巨人	184	彭斯	220
仙人	185	“湖畔派”诗人华兹华斯	222
巫术	186	司各特	223
曼德拉草	188	拜伦	224
有关月亮的迷信与传说	188	雪莱	227
有关数字的迷信	189	济慈	229
有关鸟的迷信与传说	192	勃朗宁夫人	230
古希腊神话	194	夏绿蒂·勃朗特	232
普罗米修斯的故事	200	艾米丽·勃朗特	233
阿耳戈英雄的故事	201	盖斯凯尔夫人	234
俄狄甫斯的故事	202	萨克雷	235
赫拉克勒斯的故事	203	狄更斯	237
俄耳甫斯与欧律狄刻的故事	204	哈代	239
菲罗墨拉的故事	205	肖伯纳	241
		高尔斯华绥	242
		毛姆	244

乔伊斯	245	凯瑟	269
艾略特	246	“流浪小说家”杰克·伦敦	271
拉金	247	德莱塞	273
艾米斯	248	珀尔·布克(赛珍珠)	274
《愤怒的回顾》和奥斯本	249	心理小说家安德森	276
欧文	251	自然主义小说家多斯·帕	
库珀	253	索斯	277
霍桑和他的《红字》	256	海明威	278
“怪才”爱伦·坡	258	斯坦贝克	280
“新大陆”诗人惠特曼	259	米切尔	281
《汤姆叔叔的小屋》与斯托		法雷尔	282
夫人	261	索尔·贝洛	283
马克·吐温	263	“战争小说家”琼斯	285
心理分析小说家詹姆斯	264	梅勒	286
切斯纳特	266	欧茨	287
欧·亨利和他的短篇小说	267		

# 英语语言文字特征

## 英语概况

英语属于印欧语系的日耳曼语族，起源于不列颠群岛，至今已有大约 1500 年的历史。英语是一种拼音文字，形式规范、书写简便。在其漫长形成发展过程中，英语吸收了大量外来词汇，因而成为世界上现有语言中词汇最为丰富的一种语言。据统计，仅《牛津英语词典》列出的单词就有约 50 万个，这个数字还不包括科技术语。以英语为母语的人大约有 3 亿左右，由于种种历史原因，这些人分布在全球各大洲。所以，英语国家也远不止一个，除了英国以外还有美国、加拿大、澳大利亚、新西兰、南非等。由于美、英等国家经济实力强大，科学技术发达，因而英语也就随之成为国际事务中十分通行的语言。据估计，目前全世界使用英语的人已接近 10 亿。

## 字母及其书写形式

英语一共有 26 个字母，其中包括 5 个元音字母和 21 个辅音字母。英语所有的单词都是由这 26 个字母分别组合而成的。英语的 5 个元音字母是：a, e, i, o, u。

英语的字母分为大写和小写两种形式。大写字母一般用在句子的起首位置以及人名、地名和其他专有名词中每一个词的起首位置。26 个字母的大、小写形式分别是：

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

英语字母的印刷体和手写体略有不同，如第一个字母的印刷体小写形式为 a，而在手写体中则写作 a。除此之外，印刷体和手写体之间没有其他能够造成辨认困难的差异。

英语字母的手写体又分为圆体和斜体两种写法。圆体字为旧式写法，笔划颇具艺术风格，形体也十分美观，但却较难掌握，有时还会造成一定的辨认困难。而现在通行的斜体字笔划简单易学，形体清晰易认，十分接近印刷体。因此，现在除了一些老年人由于习惯仍使用圆体字以外，一般人只是在签名时或为装饰目的书写时才使用圆体字。在日常的工作或学习中，绝大多数人使用斜体字。学校教育也以斜体字为规范书写形式。

英语字母的两种字体分别为：

斜体

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

圆体

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

需要注意的是，现在不少英语国家的人士在书写时全部使用大写字母。我们在英语教学中虽不宜提倡这种作法，但应该让学

生对这种情况有所了解。

### 单词的拼写和读音

英语所有的单词都是由 26 个字母分别组合而成的。由一个字母组成的单词在英语中只有两个：I 和 a。单词的拼写、读音以及拼写和读音之间的关系是有一定规律可循的。例如，单词 bread（面包）里面的三个辅音字母 b, r, 和 d 分别发 [b], [r] 和 [d] 音；元音字母组合 ea 发 [e] 的音。因此整个单词读作 [bred]。以此类推，单词 dead 就应该读作 [ded]；单词 head 就应该读作 [hed]。尽管类似的读音规律在英语中还有不少，可以帮助我们拼、读一定数量的词汇。但大多数拼读规则只能适用于一定的范围，远远不足以概括所有类似的情况。例如，元音字母组合“ea”在上述三例中虽然都读 [e] 的音，但在 great 这个词里面却要发 [ei] 音，在 lead 这个词里面又要发 [i:] 的音。

比较而言，辅音字母在单词中的读音和拼写规律要比元音字母更稳定一些，但也并不是一成不变的。例如，辅音字母 c 有时要发 [s] 音，而有时却要发 [k] 音。另外，还有一些字母或字母组合在某些单词中是不发音的，如字母“e”在 grade 这个词里面，字母组合“gh”在 thought 这个词里面就都不发音。人们一般把这种字母或字母组合称为“silente”（或“silenth”，等等）。

鉴于这种情况，要想正确地掌握英语单词的拼写和读音，一方面需要逐步了解单词拼读规律的全貌和细则，同时更要养成勤查字典的好习惯。尤其是后者更为重要、可靠。

### 构词规律

英语中有大量的词汇是以组合方式构成的。组合的形式通常

有两种：一种是由两个简单词（simple words）合在一起组成新词；另一种是由一个简单词作为词根（root）再加上前缀（prefix）或后缀（suffix）构成新词。

由两个简单词合二为一的新词叫作“复合词”（compound words），如 sunglasses、courtyard、man-made、handbook、play-ground 等。这类词的构成方法简单易行，词义也一目了然。因此人们在生活中有时会根据表达的需要以这种方式创造出一些新词来。正是由于这个原因，我们在报刊、杂志上有时见到的复合词在词典里是查不到的。

由词根加前缀或后缀构成的新词叫作“派生词”（derivatives）。与复合词相比，派生词的数量要大得多。前缀和后缀通常都有固定的含义，如表示否定的前缀“un”、“non”、“in”、“dis”，表示时序的前缀“pre”、“post”，表示名词词性的后缀“-tion”、“-ment”，表示形容词性的后缀“-ful”、“-less”等等。掌握了这些词缀的基本含义对扩大词汇量无疑将起到极大的帮助作用。例如，“arm”作动词时是“武装起来”的意思。如果人们对构词规律比较熟悉，那么我们看“disarm”这个词就很容易想到它是“解除武装”的意思，看到“armament”这个词也不难从上下文中猜出它是“武器、军械”的意思。那么“disarmament”作“裁减军备”讲也就顺理成章了。

脱离具体的语言情境来孤立地学习构词法既是一件枯燥的事情，效果也不会好。但如果把各种构词规律分散开来，结合具体的语言内容让学生以点滴积累的方式逐渐掌握，无论是对扩大他们的词汇量，还是对提高他们的语言应用能力都会起到十分积极的作用。

## 词的表义和内涵

要想准确无误地表达自己的意思，就必须对所用词语的含义有个正确的了解。英语大部分词汇、语汇的含义是表里如一的，但也有一些词语除了表层意义（denotation）之外还隐含着某种深层意义（connotation），或者说言外之意。对于这类词汇，如果不了解它们的内涵，就有可能引起表达错误，有时还会招致不必要的麻烦。比如形容词“small”和“little”都有“小”的意思。但如果用这两个词来分别描述一个小孩，就会产生不同的效果。“a small boy”口气很平淡，只是说孩子小，而“a little boy”则透出一种喜欢的口气，像是汉语里“小家伙”的意思。把老年人称为“old people”显然就不如“senior citizens”更为得体、礼貌。如果用“that old man”来指某位具体的老人，说话人的鄙薄口气不难让人感觉到，但如果用“that elderly man”的话，口气就显得十分礼貌、敬重。如果要想恭维某人身材苗条的话，千万不要说成“You look skinny”，因为“skinny”虽然表示“瘦”，但它的言外之义却是“骨瘦如柴”。这句话让人听了只能引起不快。正确的说法应该是“You look slim.”

## 短语

短语又称为片语，相当于汉语中的词组。在英语中短语叫作phrases，是由两个或两个以上的单词组合而成的。英语短语的种类很多，数量也很大，在语言表达中的作用更是不容忽视。甚至有人把短语戏称为英语的“半边天”。

短语是个笼统名称。从中心词的词性来看，它可以分为名词短语、动词短语、介词短语等。从组合关系的密切程度来看，它又可以分为非固定搭配和固定搭配两大类词组。此外，它还包括